

## **Ordinanza sulla radiotelevisione (ORTV)**

**Modifica del 13 ottobre 2010**

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'ordinanza del 9 marzo 2007<sup>1</sup> sulla radiotelevisione è modificata come segue:

*Art. 1 cpv. 2 lett. b*

<sup>2</sup> Sono inoltre offerte con una portata editoriale limitata le offerte che:

- b. non contengono né sponsorizzazioni né pubblicità, ad eccezione della pubblicità per propri prodotti e servizi.

*Art. 22 cpv. 1, I<sup>bis</sup> e 2 lett. a*

<sup>1</sup> Nei programmi televisivi della SSR sono ammesse interruzioni pubblicitarie durante le seguenti trasmissioni:

- a. i notiziari e le trasmissioni di attualità politica: una interruzione per ogni periodo programmato di almeno 90 minuti;
- b. altre trasmissioni:
  - 1. tra le 18.00 e le 23.00: una interruzione per ogni periodo programmato di almeno 90 minuti,
  - 2. durante il resto della giornata: una interruzione per ogni periodo programmato di almeno 30 minuti.

<sup>1bis</sup> Non è ammesso interrompere con pubblicità le trasmissioni per bambini e le trasmissioni di servizi religiosi.

<sup>2</sup> Nei programmi televisivi della SSR:

- a. gli spot pubblicitari e le forme pubblicitarie di lunga durata non devono eccedere complessivamente il 15 per cento del tempo d'antenna quotidiano;

<sup>1</sup> **RS 784.401**

*Art. 37*                    Diffusione di programmi radiofonici fuori della zona di copertura  
(art. 38 cpv. 5 LRTV)

I programmi radiofonici diffusi via etere di emittenti titolari di una concessione con partecipazione al canone possono essere diffusi anche fuori della loro zona di copertura nei modi seguenti:

- a. in tecnica digitale terrestre;
- b. su linea;
- c. via satellite.

*Art. 60a*                    Riscossione del canone  
(art. 68 cpv 6 LRTV)

<sup>1</sup> L'organo di riscossione del canone riscuote il canone annualmente. La persona tenuta a pagare il canone può richiedere una riscossione trimestrale.

<sup>2</sup> L'organo di riscossione del canone fissa il periodo contabile per la fatturazione annuale in modo scaglionato.

<sup>3</sup> Esso emette le fatture:

- a. al più presto nel corso del secondo mese del periodo contabile, in caso di fatturazione annuale;
- b. al più presto nel corso del primo mese del periodo contabile, in caso di fatturazione trimestrale.

*Art. 61 cpv. 1*

<sup>1</sup> Il canone è esigibile:

- a. il primo giorno del terzo mese dall'emissione della fattura, in caso di fatturazione annuale;
- b. il primo giorno del secondo mese dall'emissione della fattura, in caso di fatturazione trimestrale.

*Art. 62, rubrica e cpv. 1*

Emolumenti per fattura trimestrale, sollecito ed esecuzione  
(art. 68 cpv. 1 LRTV)

<sup>1</sup> L'organo di riscossione del canone può riscuotere i seguenti emolumenti:

- |   | franchi |
|---|---------|
| a. per ogni fattura trimestrale, un supplemento per l'emissione della fattura | 2.–     |
| b. per un sollecito di pagamento scritto                                      | 5.–     |
| c. per esazione forzata giustificata  | 20.–    |

*Art. 63 lett. b*

Sono esentati dall'obbligo di pagare il canone e dall'obbligo di annuncio:

- b. gli ospiti delle case di cura che abbisognano di cure corrispondenti almeno al livello di cui all'articolo 7a capoverso 3 lettera e dell'ordinanza del DFI del 29 settembre 1995<sup>2</sup> sulle prestazioni.

*Art. 82* Disposizioni transitorie sull'esigibilità delle fatture annuali

<sup>1</sup> L'organo di riscossione del canone effettua il passaggio alla fatturazione annuale nel 2011 in modo scaglionato.

<sup>2</sup> La fattura parziale è inviata nel gennaio 2011 e comprende da una fino a undici mensilità. Le fatture parziali che comprendono:

- a. una o due mensilità scadono il 31 gennaio 2011;
- b. tre o quattro mensilità scadono il 1° febbraio 2011;
- c. cinque o sei mensilità scadono il 1° marzo 2011;
- d. sette o otto mensilità scadono il 1° aprile 2011;
- e. nove o dieci mensilità scadono il 1° maggio 2011;
- f. undici mensilità scadono il 1° giugno 2011.

## II

La presente modifica entra in vigore il 1° gennaio 2011.

13 ottobre 2010

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris Leuthard  
La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

